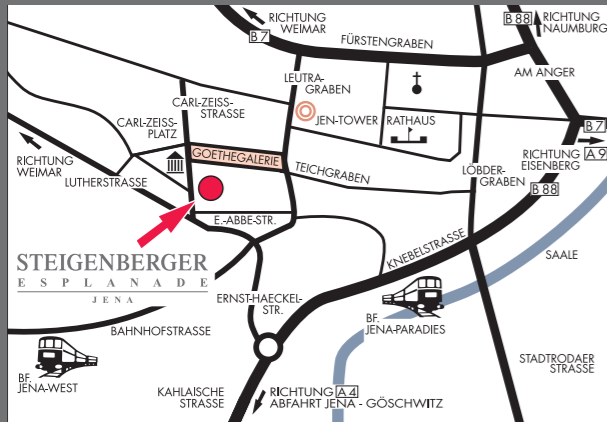


STEIGENBERGER

ESPLANADE

JENA



Am einfachsten erreichen Sie das Hotel über die Autobahnausfahrt Jena-Göschwitz. Nach der Autobahn halten Sie sich an der Ausfahrt zunächst links Richtung Jena-Göschwitz, danach immer geradeaus der Ausschilderung Steigenberger Esplanade – Goethe Galerie – Volkshaus folgen. Das Hotel befindet sich direkt gegenüber dem „Volkshaus“.

After leaving the motorway take a left direction Jena-Göschwitz, then follow the signs "Steigenberger Esplanade" or "Goethe Galerie" or "Volkshaus". The hotel is located opposite the "Volkshaus".

Entfernungen - Distances

Stadtzentrum - City centre	0,5 km
Bahnhof Jena-West - Railway station "Jena-West"	0,7 km
Bahnhof Jena-Paradies - Railway station "Paradies"	0,8 km
Autobahn (A4) - Motorway (A4)	7 km
Messe Erfurt - Fair Ground Erfurt	65 km
Flughafen Erfurt - Airport Erfurt	65 km
Flughafen Leipzig - Airport Leipzig	95 km
Messe Leipzig - Fair Ground Leipzig	95 km
Flughafen Frankfurt - Airport Frankfurt	300 km



Beste Aussichten für den Erfolg.

Best prospects for success.

www.jena.steigenberger.de

Tagungs- und Veranstaltungsservice - Conference and event service
 Telefon 01805 237137* - Fax 01805 257157* - meeting@steigenberger.de - www.steigenberger.com
*0,14 EUR/Minute aus dem deutschen Festnetz - *0,14 EUR/Minute from out of the German firmnet

Steigenberger Esplanade Jena · Carl-Zeiss-Platz 4 · 07743 Jena · Germany
 Telefon +49 3641 800-0 · Telefax +49 3641 800-150 · jena@steigenberger.de · www.jena.steigenberger.de



a step into excellence



Willkommen in der Stadt des Lichts.

Mittelalter und Hightech, Wissenschaft, Natur, Kunst, Literatur und Kultur liegen in Jena nahe beieinander. Ob Goethe, Schiller, Jenaer Glas, Zeiss-Optik oder das weltälteste Planetarium – klangvolle Namen und herausragende Errungenschaften setzen hier Akzente.

Ausflüge in Schillers Gartenhaus, in den Botanischen Garten Goethes, zu den Dornburger Schlössern, in das optische Museum, nach Erfurt oder nach Weimar. Was auch immer Sie gerne rund um Ihre Veranstaltung unternehmen möchten, Ihre perfekte Basis dafür bildet das Steigenberger Esplanade Jena, das Sie mit lichtdurchfluteter, siebenstöckiger Atriumhalle, Glaskuppel und gläsernen Aufzügen empfängt.

Das Hotel liegt mitten im Stadtzentrum in absolut ruhiger Lage. Unmittelbar neben dem Hotel können Sie durch die architektonisch prämierte Einkaufspassage „Goethe Galerie“ bummeln. Oder schlendern Sie in die Altstadt, und besuchen Sie das älteste und gleichzeitig modernste Planetarium der Welt.

- 146 Gästezimmer (15 Einzelzimmer, 131 Doppelzimmer), 7 Suiten und 26 Apartments
- Bad/Dusche, WC, Föhn, Kosmetikspiegel
- Minibar
- Kabel-/Pay-TV, Telefon, Modem-/Fax-Anschluss, W-LAN
- Klimaanlage
- 1 Restaurant (220 Plätze), Bistro (40 Plätze), 1 Terrasse (48 Plätze)
- 8 Konferenzräume für bis zu 600 Personen
- Fitness- und Saunabereich

Welcome in the city of light.

Middle-aged history and high technology, science, nature, art, literature and culture, are all combined, to give Jena an innovative touch. Whether Goethe, Schiller, Jenaer Glas, Zeiss Optic or the world's oldest Planetarium – famous names and high quality products – provide the towns accent and status.

Trips to Schillers Garden House, the Botanical Garden of Goethe, the Castles of Dornburg, the Optical museum, to Weimar or Erfurt. Whatever you would like to do, the perfect base is given by the Steigenberger Esplanade Jena.

The Steigenberger Esplanade hotel welcomes you with its light flooded seven-storey, glass domed atrium and its glass lifts. The hotel lies in a quiet location in the middle of the city. Adjoining the hotel is the "Goethe Galerie" an architectural, award winning shopping center. Take a stroll through the gallery or amble around the picturesque old town, taking in the oldest and simultaneously modernist planetarium of the world.

- 146 guest rooms (15 single rooms, 131 double rooms), 7 suites and 26 apartments
- Bath/shower, WC, hairdryer, cosmetic mirror
- Mini bar
- cable/pay TV, telephone, modem/fax connection, WiFi
- air conditioning
- 1 Restaurant (220 seats), Bistro (40 seats), 1 Terrasse (48 seats)
- 8 conference rooms for up to 600 persons
- fitness and sauna area

Veranstaltungsräume · Function Rooms

Raumname Meeting Room	Etage Floor	Klimaanlage Air Condition	Tageslicht Daylight	Schallisoliert Soundproof	Fläche (m ²) Size (sqm)	Höhe/m Height/m	Länge/m Length/m	Breite/m Width/m	Türgröße/m Doors/m	Parlament. Class Room	Stuhreihe Theater	Bankett Banquet	Empfang Reception	U-Form U-Shape
Bibliothek	1.0G · First Floor	•	•	•	61	3,90	12,20/6,80	5,90	1,90 x 2,00	Block-Form - board room style: 15				
Ernst-Abbe-Saal	1.0G · First Floor	•	•	•	61	3,90	10,80/7,00	5,90	1,90 x 2,00	20	50	32	50	16
Carl-Zeiss-Saal	1.0G · First Floor	•	•	•	97	3,90	16,00	5,90	1,90 x 2,00	54	84	64	100	32
Carl-Zeiss-Saal 1	1.0G · First Floor	•	•	•	49	3,90	7,90	5,90	1,90 x 2,00	24	40	24	40	16
Carl-Zeiss-Saal 2	1.0G · First Floor	•	•	•	48	3,90	8,10	5,90	1,90 x 2,00	24	40	24	40	16
Berliner Saal	1.0G · First Floor	•	•	•	573	3,90	43,00	13,10	1,90 x 2,00	450	600	420	900	
Berliner Saal 1	1.0G · First Floor	•	•	•	224	3,90	17,00	13,10	1,90 x 2,00	120	180	128	350	40
Berliner Saal 2	1.0G · First Floor	•	•	•	213	3,90	16,25	13,10	1,90 x 2,00	112	160	112	350	40
Berliner Saal 3	1.0G · First Floor	•	•	•	136	3,90	10,40	13,10	1,90 x 2,00	60	100	80	200	32
Turm-Saal	1.0G · First Floor	•	•	•	120	3,90			0,88 x 2,00	50	60	56	120	20
Lobby-Bankett	1.0G · First Floor	•	•		462							500		
Lobby/Empfang	EG · Ground Floor	•	•		405							300		

Mit einem erfahrenen Team kommt der Erfolg fast von allein. Ob Sie eine Tagung, einen Kongress oder eine Feier planen, unser Hotel bietet Ihnen immer den perfekten Rahmen sowie ein erfahrenes Team zur Unterstützung. Die Tagungsräume können miteinander verbunden werden und haben alle Tageslicht.

Angebot:

- 8 Tagungsräume inkl. Ballsaal
- Räume sind teilweise miteinander kombinierbar
- Räume haben alle Tageslicht, Verdunklung möglich
- 48–573 m²
- Rednerpult, Bühne, Tanzparkett
- Platz für bis zu 600 Personen
- moderne Tagungstechnik
- verschiedene Tagungspauschalen

Vielseitig zu nutzen:

- Tagungen/Messen/Ausstellungen
- Produktpräsentationen
- Workshops/Seminare
- private Feiern/Galas/Bälle

Technische Ausstattung:

- Beamer, Overheadprojektor, Diaprojektor, Laserpointer
- Fernseher, DVD-Player, Videoplayer, Videokamera
- Stereo-Sound-System-Module
- (mobile) Leinwand, Flipchart, Metaplantafel, Moderatorenkoffer
- Tontechnik mit verschiedenen Mikrofonen, Tape Deck
- Telefon, Fax, W-LAN/DSL, Vernetzung

An experienced team delivers success. Whether it is a meeting, a congress or a private party, our hotel sets the ideal surroundings and offers an experienced team to support you. Most meeting rooms are interconnecting and all of them are with natural daylight.

Facilities:

- 8 conference rooms incl. ballroom
- some rooms can be combined
- all Rooms with daylight, can be darkened
- 48–573 sqm
- Lectern, stage, dance floor
- for up to 600 persons
- state-of-the-art technical facilities
- different Daily Delegate Rates

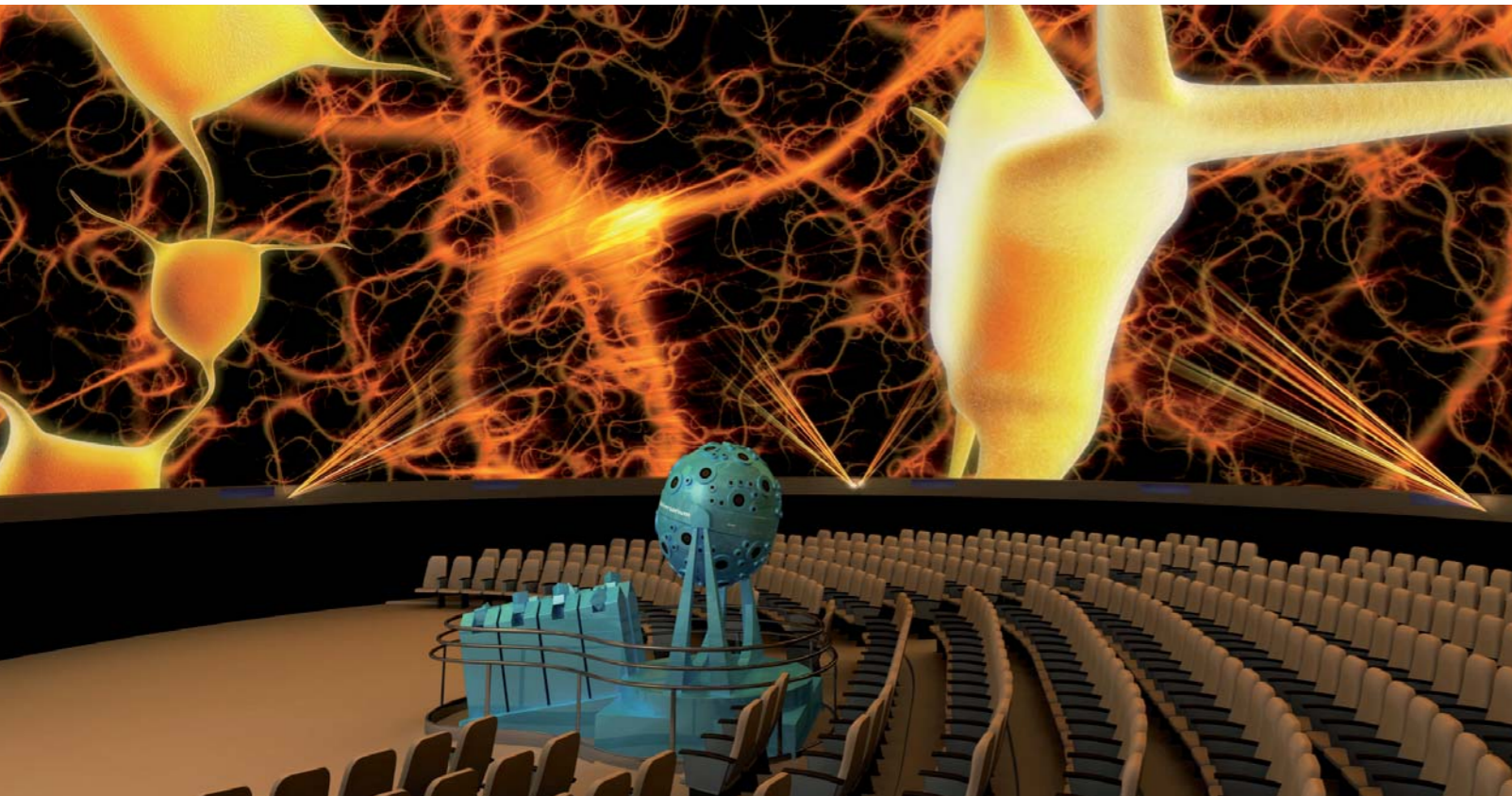
Versatile in use:

- Conferences/trade fairs/exhibitions
- Product presentations
- Workshops/seminars
- private parties/gala dinners/balls

Technical facilities:

- Beamer, overhead projector, slide projector, laser pointer
- TV, DVD-player, video player, video camera
- Stereo-Sound-System Module
- (mobile) screen, flip chart, pinboard, speakers conference kit
- Sound techniques with different micros, tape deck
- Telephone, fax, W-LAN/DSL, Network





Und die Arbeit wird zum Vergnügen.

Incentives

Mehr Motivation, mehr Teamgeist und mehr Spaß! Die Gründe für die Durchführung einer Incentive-Maßnahme sind vielfältig. Ebenso vielfältig ist darum auch unser Angebot an außergewöhnlichen Veranstaltungen, die Sie als geschäftlichen Event oder gemeinsam mit Ihrem Freundeskreis buchen können. Eines ist dabei jetzt schon sicher: Ganz gleich für welche unserer Ideen Sie sich entscheiden – alle Teilnehmer werden begeistert sein. Auf Wunsch unterbreiten wir Ihnen gerne auch weitere Vorschläge rund um Ihr individuelles Incentive.

Galaktisches Dinner

Für Sie und Ihre Gäste holen wir sogar die Sterne vom Himmel. Wir servieren Ihnen ein Menü unter einem sich wandelnden Sternenhimmel. Lassen Sie sich verzaubern von der galaktischen Lasershow der All-Dome-Laser-Image-Projection, welche Sie weltweit bisher nur in Jena und Peking erleben können. Carl Zeiss wird Sie durch Ihr „Galaktisches Dinner“ führen und dabei Interessantes und Unterhaltsames zum Besten geben. Eine bezaubernde Show mit einmaliger Atmosphäre im größten Planetarium Deutschlands. Ein himmlischer Abend im Sternenlicht!

Karibische Nacht unter Palmen im Botanischen Garten

Verbringen Sie mit Ihren Gästen einen Abend unter dem Dach tropischer und subtropischer Pflanzenwelten. Beginnen Sie Ihren Ausflug mit einem Cocktailempfang inmitten einer imposanten Kakteenlandschaft, und folgen Sie dann den schmalen Pfaden – vorbei an mediterranen Orangen-, Zitronen- und Olivenbäumen – hin zur spektakulären Kulisse exotischer Pflanzen. Genießen Sie hier, unter den Palmen, ein tropisches Büfett, gekühlte Getränke und ein Programm mit farbenprächtigen Tänzerinnen und amüsanten Geschichten eines Dschungel-Professors. Weitere Highlights dieses Abends sind die Rufe der seltenen afrikanischen Singfrösche und natürlich die Live-Piranha-Fütterung.

Casino Abend

Herzlich willkommen im Deutschland der 20er Jahre. Tauchen Sie ein in das großbürgerliche Milieu, und erleben Sie in einer Jugendstil-Villa das wilde und ausschweifende Leben zwischen Glücksspiel und Charleston. Ein originalgetreu aufgebautes Casino mit Croupiers erwartet Sie bei Roulette und Black-Jack. Junge und temperamentvolle Damen tanzen die Tänze der 20er und 30er Jahre, die „Casino-House-Band“ lässt die Schlager dieser wilden Zeit mit all ihrem Witz für Sie noch einmal aufleben.

And business turns into pleasure.

Incentives

More motivation, more team spirit and more fun too! The reasons for conducting an incentive programme are diverse indeed. And our range of out-of-the-ordinary incentive events is just as diverse. They can be booked as business incentives or jointly for a group of friends. And rest assured: whatever your choice, all participants will be delighted. We can also submit additional proposals for your own individualized incentive objectives.

Galactic Dinner

For you and your guests we even fetch the stars from the heavens. We serve a menu under a changing starlit sky. Let yourself be captivated by the galactic laser show of the All-Dome-Laser-Image-Projection, which you can find only in Jena and Peking. Carl Zeiss will guide you through your Galactic Dinner and make your evening interesting and entertaining. A wonderful show in the unique atmosphere of Germany's biggest planetarium. A heavenly evening with starlight.

Caribbean night under the palm trees of the Botanical Garden

Enjoy a memorable evening with your guests under the roof of tropical and sub-tropical flora. We will start the evening in the right way with a cocktail reception amidst impressive cacti scenery. We will then take a stroll through the citrus and olive trees into the stunning landscape of tropical flora. Here under the branches of the Palm trees you can enjoy a tropical buffet with cooling drinks and a colourful programme of dancers, historical stories, a poetic jungle professor and of course Caribbean music. The highlights of the evening being the melodic calls of the African singing frogs and of course the feeding of the Piranhas.

Casino Night

Let us welcome you to a Germany from the roaring twenties. The setting is that of an art nouveau villa, celebrating the wild and extravagant life of "Lady Luck" and the Charleston. A true to original Casino with only the best croupiers that the scene has to offer await you alongside the Roulette and Black-Jack tables. Entertainment is also provided by the delightful scantily clad ladies performing the famous dances, of the 20's and 30's, to the music from the „Casino-House-Band“. A memorable evening not to be forgotten!